

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

8 mars 2006

PROPOSITION DE LOI**modifiant certaines dispositions du Code civil
en ce qui concerne le mariage**(déposée par Katrien Schryvers et
Liesbeth Van der Auwera)

SOMMAIRE

1. Résumé	3
2. Développements	4
3. Proposition de loi	9
4. Annexe	11

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

8 maart 2006

WETSVOORSTEL**tot wijziging van sommige bepalingen van
het Burgerlijk Wetboek inzake het huwelijk**(ingediend door Katrien Schryvers en
Liesbeth Van der Auwera)

INHOUD

1. Samenvatting	3
2. Toelichting	4
3. Wetsvoorstel	9
4. Bijlage	11

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>Vlaams Belang</i>	: Vlaams Belang
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :

<i>DOC 51 0000/000 :</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Séance plénière</i>
<i>COM :</i>	<i>Réunion de commission</i>
<i>MOT :</i>	<i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

<i>DOC 51 0000/000 :</i>	<i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Plenum</i>
<i>COM :</i>	<i>Commissievergadering</i>
<i>MOT :</i>	<i>Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

RÉSUMÉ

Cette proposition de loi vise à adapter une série de dispositions relatives au mariage:

– la déclaration du mariage – et donc aussi sa célébration par l'officier de l'état civil – pourront désormais avoir lieu dans toute commune belge choisie par les futurs époux;

– les candidats au mariage auront la possibilité de désigner plus de deux témoins;

– enfin, les dispositions relatives à l'opposition au mariage sont abrogées.

SAMENVATTING

Dit wetsvoorstel strekt ertoe een aantal bepalingen inzake het huwelijk aan te passen:

– aanstaande echtgenoten mogen voortaan de aangifte van het huwelijk – en dus ook de voltrekking door de ambtenaar van de burgerlijke stand - in elke Belgische gemeente naar hun keuze laten plaatsvinden;

– de kandidaat-trouwers krijgen de mogelijkheid om meer dan twee getuigen aan te wijzen;

– tenslotte worden de bepalingen in verband met het verzet tegen het huwelijk opgeheven.

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La liberté de se marier est une liberté civile. En tant que telle, elle implique que l'on a le droit de ne pas se marier sous la contrainte, de se marier avec un partenaire de son choix, de se marier plusieurs fois et de rester célibataire.

Le droit de se marier et de fonder une famille est également reconnu en tant que droit de l'homme par l'article 12 de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, par l'article 23 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques et par l'article 10, 1, du Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels.

Avant l'entrée en vigueur de la loi du 4 mai 1999, les bans devaient être publiés au domicile ou à la résidence de chacun des futurs époux dix jours au moins avant la célébration du mariage, par le biais d'un avis affiché à la porte de la maison communale.

Le 1^{er} janvier 2000, la formalité de la publication a été remplacée par la déclaration de mariage.

En vertu du nouvel article 63, § 1^{er}, du Code civil, ceux qui désirent contracter mariage sont tenus d'en faire la déclaration, moyennant le dépôt des documents visés à l'article 64, à l'officier de l'état civil de la commune où l'un des futurs époux est inscrit dans les registres de la population, le registre des étrangers ou le registre d'attente à la date de l'établissement de l'acte de déclaration.

Si aucun des futurs époux n'est inscrit dans l'un des registres visés à l'alinéa 1^{er}, ou si la résidence actuelle de l'un d'eux ou des deux ne correspond pas, pour des raisons légitimes, à cette inscription, la déclaration peut être faite à l'officier de l'état civil de la résidence actuelle de l'un des futurs époux.

Pour les Belges qui résident à l'étranger et qui ne sont pas inscrits dans les registres de la population d'une commune belge, la déclaration peut être faite à l'officier de l'état civil de la commune de la dernière inscription, dans les registres de la population, le registre des étrangers ou le registre d'attente, de l'un des futurs époux, ou de la commune où un parent jusqu'au deuxième degré de l'un des futurs époux est inscrit à la date de l'établissement de l'acte, ou du lieu de naissance de

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De vrijheid om te huwen is een burgerlijke vrijheid. Als zodanig sluit zij de aanspraak in om niet onder dwang te huwen, om met een partner naar keuze te huwen, om meermaals te huwen en om vrijgezel te blijven.

Het recht om te huwen en om een gezin te vormen worden ook als mensenrecht bekrachtigd door artikel 12 van het Europees Verdrag ter bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, artikel 23 van het Internationaal Verdrag inzake Burgerrechten en Politieke Rechten en artikel 10, 1 van het Internationaal Verdrag inzake Economische, Sociale en Culturele Rechten.

Vóór de wet van 4 mei 1999 diende het huwelijk minstens tien dagen vóór de sluiting ervan afgekondigd te worden in de woon- of verblijfplaats van elk van de aanstaande echtgenoten door middel van een bericht aan de deur van het gemeentehuis.

Met ingang van 1 januari 2000 is de vormvereiste van de afkondiging vervangen door de aangifte van het huwelijk.

Het nieuwe artikel 63, § 1, van het Burgerlijk Wetboek stelt dat zij die een huwelijk willen aangaan, daarvan onder voorlegging van de in artikel 64 bedoelde documenten, aangifte moeten doen bij de ambtenaar van de burgerlijke stand van de gemeente waar een van de aanstaande echtgenoten zijn inschrijving in het bevolkings-, vreemdelingen- of wachtregister heeft op de datum van opmaak van de akte van aangifte.

Indien geen van de aanstaande echtgenoten een inschrijving heeft in een van de in het eerste lid bedoelde registers, of indien de actuele verblijfplaats van één van hen of beiden om gegronde redenen niet met deze inschrijving overeenstemt, kan de aangifte gebeuren bij de ambtenaar van de burgerlijke stand van de actuele verblijfplaats van een van de aanstaande echtgenoten.

Voor Belgen die in het buitenland verblijven en die niet zijn ingeschreven in het bevolkingsregister van een Belgische gemeente, kan de aangifte gebeuren bij de ambtenaar van de burgerlijke stand van de gemeente van de laatste inschrijving in het bevolkings-, vreemdelingen- of wachtregister van een van de aanstaande echtgenoten, of van de gemeente waar een bloedverwant tot en met de tweede graad van een van de aanstaande echtgenoten zijn inschrijving heeft op de da-

l'un des futurs époux. A défaut, la déclaration peut être faite à l'officier de l'état civil de Bruxelles.

Dans la pratique, on constate que de nombreux couples ont de bonnes raisons de se marier dans une commune qui n'est pas celle où les futurs époux ou l'un d'eux sont inscrits aux registres de la population. En effet, les candidats au mariage peuvent se sentir plus proches de la commune dans laquelle ils ont grandi, dans laquelle ils ont fait leurs études et ont résidé pendant plusieurs années ou dans laquelle ils possèdent une résidence secondaire, que de celle où ils sont officiellement domiciliés.

Aujourd'hui, il est toutefois impossible, pour les futurs époux, de choisir de se marier dans l'une des communes précitées s'ils ne sont pas inscrits dans les registres de la population de la commune en question.

On constate dès lors que certains couples engagent toute une procédure administrative de changement d'adresse, afin de pouvoir malgré tout se marier dans une autre commune que celle dans laquelle ils sont inscrits.

Il est en outre anormal que les Belges résidant en Belgique puissent se marier dans une commune étrangère de leur choix, à condition qu'ils répondent aux exigences en vigueur à l'étranger, alors qu'ils n'ont pas cette liberté de choix lorsqu'ils se marient en Belgique.

Par ailleurs, les Belges qui résident à l'étranger et qui ne sont pas inscrits au registre de la population d'une commune belge bénéficient également d'une grande liberté de choix en ce qui concerne la commune belge dans laquelle ils souhaitent se marier.

Les Belges peuvent se marier dans n'importe quelle commune étrangère, mais pas dans la commune où, par exemple, ils ont grandi, s'ils n'y sont plus inscrits au moment de la déclaration.

Afin de remédier à ce problème, nous souhaitons permettre aux futurs époux de choisir la commune belge dans laquelle la déclaration de mariage – et donc aussi sa célébration par l'officier de l'état civil – auront lieu.

Lorsque la déclaration de mariage est faite dans une autre commune que celle dans laquelle les futurs époux ou l'un d'entre eux est inscrit au registre de la population, au registre des étrangers ou au registre d'attente, ou dans laquelle ils ont leur résidence actuelle, l'officier de l'état civil de cette commune enverra, en vertu de

tum van de opmaak van de akte, of van de geboorteplaats van een van de aanstaande echtgenoten. Bij ontstentenis hiervan kan de aangifte gebeuren bij de ambtenaar van de burgerlijke stand van Brussel.

In de praktijk zien wij dat heel wat koppels goede redenen hebben om te willen huwen in een andere gemeente dan deze waar zij beiden of één van hen is ingeschreven in de bevolkingsregisters. Kandidaat-trouwers kunnen inderdaad een grotere persoonlijke binding hebben met de gemeente waar zij opgegroeid zijn, een aantal jaren hebben gestudeerd en verbleven, een tweede verblijf hebben, ..., dan met de gemeente waar hun officiële woonplaats gevestigd is.

Op vandaag is het voor aanstaande echtgenoten evenwel onmogelijk om voor één van bovengenoemde gemeenten te kiezen als plaats voor hun huwelijk indien zij er niet ingeschreven zijn in de bevolkingsregisters.

De realiteit is dan ook dat sommige koppels een hele administratieve mallemplooi van adresverandering in werking stellen, om toch in een andere gemeente dan deze waar ze zijn ingeschreven, te kunnen huwen.

Bovendien is het een anomalie dat Belgen die in België wonen in een buitenlandse gemeente naar keuze kunnen trouwen, op voorwaarde dat zij voldoen aan de in het buitenland geldende vereisten, terwijl zij deze keuzevrijheid niet hebben wanneer zij in België huwen.

Daarnaast hebben ook Belgen die in het buitenland verblijven en niet ingeschreven zijn in het bevolkingsregister van een Belgische gemeente, een ruime keuzevrijheid inzake de Belgische gemeente waar zij in het huwelijk willen treden.

Belgen mogen in elke buitenlandse gemeente huwen, maar niet in de gemeente waar zij bijvoorbeeld zijn opgegroeid, indien zij er op het moment van aangifte niet meer zijn ingeschreven.

Om aan dit probleem tegemoet te komen, willen de indieners van het voorstel aanstaande echtgenoten toelaten de aangifte van het huwelijk – en dus ook de voltrekking door de ambtenaar van de burgerlijke stand – te doen in elke Belgische gemeente naar hun keuze.

Wanneer de huwelijksaangifte gebeurt in een andere gemeente dan deze waar één van de aanstaande echtgenoten of één van hen is ingeschreven in het bevolkings-, vreemdelingen- of wachtregister of waar zij hun actuele verblijfplaats hebben, zal de ambtenaar van de burgerlijke stand van deze gemeente op grond

l'article 63, § 3, du Code civil, qui est déjà applicable, une copie de l'acte à l'officier de l'état civil de la commune d'inscription. De cette manière, l'officier de l'état civil de la commune d'inscription pourra vérifier si il n'y a pas d'empêchements à mariage et, le cas échéant, il en informera l'officier de l'état civil qui a dressé l'acte de déclaration. Ainsi, il peut par exemple lui faire savoir que les intéressés ont déjà essayé sans succès de se marier ou de faire une déclaration de mariage.

Ainsi, les tentatives pour contracter un mariage de complaisance sont contrôlées de manière efficace. Dans le cadre de la célébration du mariage, l'officier de l'état civil remplit en effet un rôle non seulement passif, mais également actif et préventif et est tenu de mener une enquête préalable pour vérifier si les futurs époux satisfont à toutes les conditions de fond et de forme pour se marier.

Une modernisation en profondeur des services de l'état civil, avec la création d'un fichier central des actes électroniques, où tous les actes et dossiers administratifs pourront être repris et consultés, est une nécessité absolue pour l'avenir. De cette manière, les officiers et agents de l'état civil de diverses communes pourront aisément échanger et consulter des informations.

*
* *

L'article 75 du Code civil prévoit que l'officier de l'état civil fait lecture, en présence de deux témoins, des pièces et du chapitre VI relatif au mariage.

Les auteurs estiment que les candidats au mariage doivent avoir la possibilité de désigner plus de deux témoins, par exemple dans le cas où tous les deux, ou l'un d'entre eux, ont plus de deux enfants et souhaitent que tous soient témoins de leur mariage.

L'article 75 devrait donc être modifié en vue d'imposer la présence d'au moins deux témoins.

*
* *

Enfin, les dispositions relatives à l'opposition au mariage devraient être abrogées.

Ces dispositions n'ont plus beaucoup de sens depuis la suppression de la publication des bans de mariage.

van het thans reeds toepasselijke artikel 63, §3 van het Burgerlijk Wetboek, een afschrift van de akte zenden naar de ambtenaar van de burgerlijke stand van de gemeente van inschrijving. Op deze manier kan de ambtenaar van de burgerlijke stand van de gemeente van inschrijving nagaan of er geen huwelijksbeletselen zijn en zal hij dit in bevestigend geval melden aan de ambtenaar van de burgerlijke stand die de akte van aangifte heeft opgemaakt. Zo kan hij bijvoorbeeld meedelen dat betrokkenen reeds tevergeefs hebben geprobeerd een aangifte te doen of een huwelijk te sluiten.

Aldus is er afdoende controle op pogingen tot het sluiten van een schijnhuwelijk. De ambtenaar van de burgerlijke stand heeft in het kader van de huwelijksvoltrekking immers niet enkel een passieve, maar ook een actieve en preventieve rol te vervullen en hoort een voorafgaand onderzoek in te stellen om na te gaan of de aanstaande echtgenoten aan alle grond- en vormvoorwaarden voldoen om te huwen.

Naar de toekomst toe is een diepgaande modernisering van de diensten van de burgerlijke stand met de creatie van een centraal bestand van elektronische akten waarin alle akten en administratieve dossiers opgenomen en geconsulteerd kunnen worden, een absolute must. Op deze manier kunnen de ambtenaren en beambten van de burgerlijke stand van diverse gemeenten vlot informatie uitwisselen en consulteren.

*
* *

Artikel 75 van het Burgerlijk Wetboek stelt dat de ambtenaar van de burgerlijke stand voorlezing doet van de stukken en van hoofdstuk VI betreffende het huwelijk, in tegenwoordigheid van 2 getuigen.

Indieners menen dat kandidaat-trouwers de mogelijkheid moeten hebben om meer dan twee getuigen aan te wijzen, bijvoorbeeld in het geval dat zij of één van hen meer dan twee kinderen hebben en allen als getuige wensen van hun huwelijk.

Artikel 75 zou dus gewijzigd moeten worden in die zin dat er minimum 2 getuigen aanwezig dienen te zijn.

*
* *

Tenslotte worden de bepalingen in verband met het verzet tegen het huwelijk opgeheven.

Deze bepalingen hebben weinig zin meer sinds de afschaffing van de huwelijksafkondiging.

Même lorsque des bans étaient encore publiés, il s'est avéré qu'à l'état civil, la publication n'amenait pas de protestations concernant des problèmes fondamentaux devant empêcher le mariage. Les protestations vraiment fondées parviennent souvent à l'officier par le biais de la notoriété des candidats au mariage.

En tout état de cause, l'officier de l'état civil a un rôle actif à remplir et doit, d'initiative, vérifier si les futurs époux satisfont à toutes les conditions de fond et de forme pour se marier et s'il n'existe pas d'empêchements à mariage.

L'opposition au mariage est en outre soumise à une procédure relativement coûteuse et risquée, avec la possibilité d'être redevable de dommages et intérêts, ce qui décourage plutôt les gens de former opposition.

La suppression de l'opposition au mariage n'empêche évidemment pas le procureur du Roi d'intervenir lorsque la conclusion d'un mariage est contraire à l'ordre public. Une fois que le mariage est contracté, tant les époux eux-mêmes que le ministère public ainsi que toute personne intéressée, peuvent d'ailleurs encore s'y opposer et demander la nullité du mariage conformément à l'article 184 du Code civil.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 2

Cet article vise à accorder aux futurs époux la liberté de choix en ce qui concerne la commune où ils font leur déclaration de mariage et contractent le mariage.

De nombreux candidats au mariage ont, avec la commune dans laquelle ils sont nés, ont grandi, ont étudié et séjourné un certain nombre d'années ou ont une deuxième résidence, une relation personnelle plus forte qu'avec la commune où leur résidence officielle est établie.

Le risque de voir des personnes qui, par exemple, ont l'intention de contracter un mariage de complaisance, s'adresser à plusieurs communes, est neutralisé par les dispositions actuelles du Code civil, qui prévoient que l'officier de l'état civil de l'autre commune que celle du domicile informe l'officier de l'état civil de la commune du domicile de la déclaration de mariage. Ce dernier est en effet tenu de communiquer au premier d'éventuels empêchements à mariage.

Zelfs toen er nog een huwelijksafkondiging gebeurde, bleek dat bezwaren over fundamentele problemen die het huwelijk zouden beletten, niet werden aangevoerd bij de burgerlijke stand als reactie op de huwelijksafkondiging. De echt gegronde bezwaren komen de ambtenaar veeleer langs onofficiële weg ter ore, omdat de huwelijkskandidaten algemeen bekend zijn.

De ambtenaar van de burgerlijke stand heeft hoe dan ook een actieve rol te vervullen, dient op eigen initiatief na te gaan of de aanstaande echtgenoten aan alle grond- en vormvoorwaarden voldoen om te huwen en of er geen huwelijksbeletselen zijn.

Het verzet tegen het huwelijk is daarenboven onderworpen aan een vrij dure en risicovolle procedure met een mogelijkheid tot schadevergoeding, die mensen eerder afschrikt om verzet aan te tekenen.

De afschaffing van het verzet tegen het huwelijk belet uiteraard niet dat de procureur des Konings optreedt wanneer de huwelijksluiting in strijd met de openbare orde zou zijn. Eens het huwelijk is aangegaan kunnen trouwens zowel de echtgenoten zelf, het openbaar ministerie alsook elke belanghebbende nog hiertegen opkomen en de nietigverklaring vorderen van het huwelijk overeenkomstig artikel 184 van het Burgerlijk Wetboek.

ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING

Artikel 2

Dit artikel strekt ertoe om aanstaande echtgenoten de vrije keuze te bieden aangaande de gemeente waar zij de aangifte van hun huwelijk doen alsook het huwelijk aangaan.

Heel wat huwelijkskandidaten hebben een sterkere persoonlijke band met de gemeente waar zij geboren of opgegroeid zijn, een aantal jaren hebben gestudeerd en verbleven of een tweede verblijf hebben, dan met de gemeente waar hun officiële woonplaats gevestigd is.

Het gevaar voor gemeente-shopping door bijvoorbeeld personen die een schijnhuwelijk willen aangaan en hiervoor bij verschillende gemeenten aankloppen, wordt opgevangen door de huidige bepalingen van het Burgerlijk Wetboek die stellen dat de ambtenaar van de burgerlijke stand van de andere gemeente dan deze van de woonplaats, de ambtenaar van de burgerlijke stand van de gemeente van de woonplaats op de hoogte stelt van de huwelijksaangifte. Laatstgenoemde dient immers eventuele huwelijksbeletselen mee te delen aan eerstgenoemde.

Articles 3 à 5

Ces articles abrogent les dispositions relatives à l'opposition au mariage. La procédure d'opposition est onéreuse et lourde dans la mesure où il s'agit d'une procédure judiciaire.

L'opposition a de surcroît perdu son utilité depuis la suppression de la publication de bans. L'officier de l'état civil joue par ailleurs un rôle d'action et de prévention, consistant à vérifier que les candidats au mariage satisfont aux qualités et conditions prescrites pour contracter mariage et que la célébration n'est pas contraire aux principes de l'ordre public.

Article 6

Cet article instaure la possibilité de célébrer le mariage en présence de plus de deux témoins.

Les futurs époux peuvent avoir des raisons valables de présenter plus de deux personnes en tant que témoin, par exemple dans le cas où l'un d'entre eux a plus de deux enfants. D'un point de vue émotionnel, il pourrait être difficile pour l'un de ces enfants de ne pas pouvoir intervenir en tant que témoin, alors qu'un autre enfant peut le faire.

Articles 7 à 9

Ces articles abrogent les autres dispositions relatives à l'opposition au mariage.

Artikelen 3 tot 5

Deze artikelen heffen de bepalingen op met betrekking tot het verzet tegen het huwelijk. De procedure van verzet is duur en zwaar vermits het een gerechtelijke procedure is.

Het verzet heeft bovendien zijn nut verloren sinds de afschaffing van de huwelijksafkondiging. De ambtenaar van de burgerlijke stand heeft bovendien een actieve en preventieve taak die erin bestaat na te gaan of de huwelijkskandidaten voldoen aan de hoedanigheden en voorwaarden die vereist zijn om een huwelijk aan te gaan en of de huwelijksvoltrekking niet strijdig is met de openbare orde.

Artikel 6

Dit artikel voert de mogelijkheid in om het huwelijk te voltrekken in aanwezigheid van meer dan twee getuigen.

De aanstaande echtgenoten kunnen gegronde redenen hebben om meer dan twee personen naar voor te schuiven als getuige, bijvoorbeeld in het geval dat zij of één van hen meer dan twee kinderen hebben. Het zou één van deze kinderen emotioneel zwaar kunnen komen te vallen als niet hij maar wel een ander kind als getuige optreedt.

Artikelen 7 tot 9

Deze artikelen heffen de overige bepalingen op met betrekking tot het verzet tegen het huwelijk.

Katrien SCHRYVERS
Liesbeth VAN DER AUWERA

PROPOSITION DE LOI**Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

À l'article 63, § 1^{er}, du Code civil, les mots «de la commune où l'un des futurs époux est inscrit dans les registres de la population, le registre des étrangers ou le registre d'attente à la date de l'établissement de l'acte de déclaration» sont remplacés par les mots «d'une commune belge de leur choix.».

Art. 3

L'article 66 du même Code est abrogé.

Art. 4

L'article 67 du même Code est abrogé.

Art. 5

L'article 68 du même Code est abrogé.

Art. 6

À l'article 75 du même Code, les mots «l'officier de l'état civil, dans la maison commune, en présence de deux témoins» sont remplacés par les mots «l'officier de l'état civil de la commune où la déclaration visée à l'article 63 a été faite, dans la maison commune, en présence d'au moins deux témoins».

Art. 7

À l'article 76 du même Code, le 7° est abrogé.

WETSVOORSTEL**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 63, § 1, van het Burgerlijk Wetboek worden de woorden «van de gemeente waar een van de aanstaande echtgenoten zijn inschrijving in het bevolkings, vreemdelingen- of wachtregister heeft op de datum van de opmaak van de akte van aangifte» vervangen door de woorden «van een Belgische gemeente naar hun keuze.».

Art. 3

Artikel 66 van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven.

Art. 4

Artikel 67 van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven.

Art. 5

Artikel 68 van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven.

Art. 6

In artikel 75 van hetzelfde Wetboek worden de woorden «de ambtenaar van de burgerlijke stand in het gemeentehuis, in tegenwoordigheid van twee getuigen» vervangen door de woorden: «de ambtenaar van de burgerlijke stand van de gemeente waar de aangifte bedoeld in artikel 63 werd gedaan, in het gemeentehuis, in tegenwoordigheid van minimum twee getuigen».

Art. 7

In artikel 76 van hetzelfde Wetboek wordt het 7° opgeheven.

Art. 8

L'article 165, § 3, alinéa 2, du même Code est abrogé.

Art. 9

Dans le livre I^{er}, titre V, du même Code, le chapitre III. «Des oppositions au mariage», qui comprend les articles 172 à 179, est abrogé.

Art. 8

Artikel 165, § 3, tweede lid van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven.

Art. 9

In Boek I, Titel V van hetzelfde Wetboek, wordt het Hoofdstuk III. «Verzet tegen het huwelijk», dat de artikelen 172 tot 179 bevat, opgeheven.

Katrien SCHRYVERS
Liesbeth VAN DER AUWERA

ANNEXE

BIJLAGE

TEXTE DE BASE

21 mars 1804

CODE CIVIL

Art. 63

§ 1^{er}. Ceux qui désirent contracter mariage sont tenus d'en faire la déclaration, moyennant le dépôt des documents visés à l'article 64, à l'officier de l'état civil de la commune où l'un des futurs époux est inscrit dans les registres de la population, le registre des étrangers ou le registre d'attente à la date de l'établissement de l'acte de déclaration.

Si aucun des futurs époux n'est inscrit dans l'un des registres visés à l'alinéa 1^{er}, ou si la résidence actuelle de l'un d'eux ou des deux ne correspond pas, pour des raisons légitimes, à cette inscription, la déclaration peut être faite à l'officier de l'état civil de la résidence actuelle de l'un des futurs époux.

Pour les Belges qui résident à l'étranger et qui ne sont pas inscrits dans les registres de la population d'une commune belge, la déclaration peut être faite à l'officier de l'état civil de la commune de la dernière inscription, dans les registres de la population, le registre des étrangers ou le registre d'attente, de l'un des futurs époux, ou de la commune où un parent jusqu'au deuxième degré de l'un des futurs époux est inscrit à la date de l'établissement de l'acte, ou du lieu de naissance de l'un des futurs époux. A défaut, la déclaration peut être faite à l'officier de l'état civil de Bruxelles.

§ 2. La déclaration est faite par l'un des futurs époux ou par les deux.

L'officier de l'état civil dresse acte de cette déclaration.

Il est inscrit dans un registre unique, coté et paraphé conformément à l'article 41 et déposé à la fin de chaque année au greffe du tribunal de première instance.

§ 3. Si l'un des futurs époux ou les deux ne sont pas inscrits, au jour de l'établissement de l'acte, dans les registres de la population, le registre des étrangers ou le registre d'attente de la commune, ou n'y ont pas leur

TEXTE DE BASE ADAPTE A LA PROPOSITION

21 mars 1804

CODE CIVIL

Art. 63

§ 1^{er}. Ceux qui désirent contracter mariage sont tenus d'en faire la déclaration, moyennant le dépôt des documents visés à l'article 64, à l'officier de l'état civil **d'une commune belge de leur choix**¹.

Si aucun des futurs époux n'est inscrit dans l'un des registres visés à l'alinéa 1^{er}, ou si la résidence actuelle de l'un d'eux ou des deux ne correspond pas, pour des raisons légitimes, à cette inscription, la déclaration peut être faite à l'officier de l'état civil de la résidence actuelle de l'un des futurs époux.

Pour les Belges qui résident à l'étranger et qui ne sont pas inscrits dans les registres de la population d'une commune belge, la déclaration peut être faite à l'officier de l'état civil de la commune de la dernière inscription, dans les registres de la population, le registre des étrangers ou le registre d'attente, de l'un des futurs époux, ou de la commune où un parent jusqu'au deuxième degré de l'un des futurs époux est inscrit à la date de l'établissement de l'acte, ou du lieu de naissance de l'un des futurs époux. A défaut, la déclaration peut être faite à l'officier de l'état civil de Bruxelles.

§ 2. La déclaration est faite par l'un des futurs époux ou par les deux.

L'officier de l'état civil dresse acte de cette déclaration.

Il est inscrit dans un registre unique, coté et paraphé conformément à l'article 41 et déposé à la fin de chaque année au greffe du tribunal de première instance.

§ 3. Si l'un des futurs époux ou les deux ne sont pas inscrits, au jour de l'établissement de l'acte, dans les registres de la population, le registre des étrangers ou le registre d'attente de la commune, ou n'y ont pas leur

¹ Art. 2: remplacement.

BASISTEKST

21 MAART 1804

BURGERLIJK WETBOEK

Art. 63

§ 1. Zij die een huwelijk willen aangaan, moeten daarvan onder voorlegging van de in artikel 64 bedoelde documenten, aangifte doen bij de ambtenaar van de burgerlijke stand van de gemeente waar een van de aanstaande echtgenoten zijn inschrijving in het bevolkings-, vreemdelingen- of wachtregister heeft op de datum van de opmaak van de akte van aangifte.

Indien geen van de aanstaande echtgenoten een inschrijving heeft in een van de in het eerste lid bedoelde registers, of indien de actuele verblijfplaats van één van hen of beiden om gegronde redenen niet met deze inschrijving overeenstemt, kan de aangifte gebeuren bij de ambtenaar van de burgerlijke stand van de actuele verblijfplaats van een van de aanstaande echtgenoten.

Voor Belgen die in het buitenland verblijven en die niet zijn ingeschreven in het bevolkingsregister van een Belgische gemeente, kan de aangifte gebeuren bij de ambtenaar van de burgerlijke stand van de gemeente van de laatste inschrijving in het bevolkings-, vreemdelingen- of wachtregister van een van de aanstaande echtgenoten, of van de gemeente waar een bloedverwant tot en met de tweede graad van een van de aanstaande echtgenoten zijn inschrijving heeft op de datum van de opmaak van de akte, of van de geboorteplaats van een van de aanstaande echtgenoten. Bij ontstentenis hiervan kan de aangifte gebeuren bij de ambtenaar van de burgerlijke stand van Brussel

§ 2. De aangifte gebeurt door één der aanstaande echtgenoten of door beiden.

De ambtenaar van de burgerlijke stand maakt van deze aangifte een akte op.

Zij wordt ingeschreven in een enkel register, dat genummerd en geparafeerd wordt zoals bedoeld in artikel 41, en dat op het einde van ieder jaar wordt neergelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg.

§ 3. Indien één van de aanstaande echtgenoten of beiden op de dag van de opmaak van de akte hun inschrijving in het bevolkings-, vreemdelingen- of wachtregister of hun actuele verblijfplaats niet hebben binnen

BASISTEKST AANGEPAST AAN HET VOORSTEL

21 MAART 1804

BURGERLIJK WETBOEK

Art. 63

§ 1. Zij die een huwelijk willen aangaan, moeten daarvan onder voorlegging van de in artikel 64 bedoelde documenten, aangifte doen bij de ambtenaar van de burgerlijke stand **van een Belgische gemeente naar hun keuze**¹.

Indien geen van de aanstaande echtgenoten een inschrijving heeft in een van de in het eerste lid bedoelde registers, of indien de actuele verblijfplaats van één van hen of beiden om gegronde redenen niet met deze inschrijving overeenstemt, kan de aangifte gebeuren bij de ambtenaar van de burgerlijke stand van de actuele verblijfplaats van een van de aanstaande echtgenoten.

Voor Belgen die in het buitenland verblijven en die niet zijn ingeschreven in het bevolkingsregister van een Belgische gemeente, kan de aangifte gebeuren bij de ambtenaar van de burgerlijke stand van de gemeente van de laatste inschrijving in het bevolkings-, vreemdelingen- of wachtregister van een van de aanstaande echtgenoten, of van de gemeente waar een bloedverwant tot en met de tweede graad van een van de aanstaande echtgenoten zijn inschrijving heeft op de datum van de opmaak van de akte, of van de geboorteplaats van een van de aanstaande echtgenoten. Bij ontstentenis hiervan kan de aangifte gebeuren bij de ambtenaar van de burgerlijke stand van Brussel

§ 2. De aangifte gebeurt door één der aanstaande echtgenoten of door beiden.

De ambtenaar van de burgerlijke stand maakt van deze aangifte een akte op.

Zij wordt ingeschreven in een enkel register, dat genummerd en geparafeerd wordt zoals bedoeld in artikel 41, en dat op het einde van ieder jaar wordt neergelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg.

§ 3. Indien één van de aanstaande echtgenoten of beiden op de dag van de opmaak van de akte hun inschrijving in het bevolkings-, vreemdelingen- of wachtregister of hun actuele verblijfplaats niet hebben binnen

¹ Art. 2: vervanging.

résidence actuelle, l'officier de l'état civil qui a dressé l'acte en adresse immédiatement une copie à l'officier de l'état civil de la commune où ce futur époux ou ces futurs époux sont inscrits dans l'un de ces registres ou ont leur résidence actuelle.

L'officier de l'état civil qui a reçu la notification visée à l'alinéa précédent vérifie s'il n'existe pas d'empêchements à mariage. Le cas échéant, il le signale, dans les dix jours de la réception de la notification, à l'officier de l'état civil qui a dressé l'acte de déclaration.

§ 4. Lorsque les parties intéressées restent en défaut de déposer les documents visés à l'article 64, l'officier de l'état civil refuse de dresser l'acte.

L'officier de l'état civil notifie sans délai sa décision motivée aux parties intéressées. Une copie, accompagnée d'une copie de tous documents utiles, en est transmise en même temps au procureur du Roi de l'arrondissement judiciaire dans lequel le refus a été exprimé.

Si l'un des futurs époux ou les deux ne sont pas inscrits, au jour du refus de dresser l'acte, dans les registres de la population, le registre des étrangers ou le registre d'attente de la commune, l'officier de l'état civil qui refuse de dresser l'acte en adresse notification à l'officier de l'état civil auquel la copie de l'acte de déclaration visée au § 3 aurait dû être adressée.

Le refus de l'officier de l'état civil est susceptible de recours, dans le délai d'un mois suivant la notification de sa décision, par les parties intéressées, devant le tribunal de première instance.

Art. 66

Les actes d'opposition au mariage sont signés sur l'original et sur la copie par les opposan ou par leurs fondés de procuration spéciale et authentique; ils sont signifiés avec la copie de la procuration à la personne ou au domicile des parties et à l'officier de l'état civil qui a dressé l'acte de déclaration.

résidence actuelle, l'officier de l'état civil qui a dressé l'acte en adresse immédiatement une copie à l'officier de l'état civil de la commune où ce futur époux ou ces futurs époux sont inscrits dans l'un de ces registres ou ont leur résidence actuelle.

L'officier de l'état civil qui a reçu la notification visée à l'alinéa précédent vérifie s'il n'existe pas d'empêchements à mariage. Le cas échéant, il le signale, dans les dix jours de la réception de la notification, à l'officier de l'état civil qui a dressé l'acte de déclaration.

§ 4. Lorsque les parties intéressées restent en défaut de déposer les documents visés à l'article 64, l'officier de l'état civil refuse de dresser l'acte.

L'officier de l'état civil notifie sans délai sa décision motivée aux parties intéressées. Une copie, accompagnée d'une copie de tous documents utiles, en est transmise en même temps au procureur du Roi de l'arrondissement judiciaire dans lequel le refus a été exprimé.

Si l'un des futurs époux ou les deux ne sont pas inscrits, au jour du refus de dresser l'acte, dans les registres de la population, le registre des étrangers ou le registre d'attente de la commune, l'officier de l'état civil qui refuse de dresser l'acte en adresse notification à l'officier de l'état civil auquel la copie de l'acte de déclaration visée au § 3 aurait dû être adressée.

Le refus de l'officier de l'état civil est susceptible de recours, dans le délai d'un mois suivant la notification de sa décision, par les parties intéressées, devant le tribunal de première instance.

Art. 66

(...).²

² Art. 3: abrogation.

de gemeente, zendt de ambtenaar van de burgerlijke stand die de akte heeft opgemaakt, onmiddellijk een afschrift van de akte aan de ambtenaar van de burgerlijke stand van de gemeente van inschrijving in een van deze registers of van de actuele verblijfplaats in België van deze aanstaande echtgenoot of echtgenoten.

De ambtenaar van de burgerlijke stand die de in vorig lid bedoelde kennisgeving heeft ontvangen gaat na of er geen huwelijksbeletselen zijn. In voorkomend geval meldt hij dit binnen de tien dagen na de ontvangst van de kennisgeving aan de ambtenaar van de burgerlijke stand die de akte van aangifte heeft opgemaakt.

§ 4. Wanneer de belanghebbende partijen in gebreke blijven de in artikel 64 bedoelde documenten over te leggen, weigert de ambtenaar van de burgerlijke stand over te gaan tot de opmaak van de akte.

De ambtenaar van de burgerlijke stand brengt zijn met redenen omklede beslissing zonder verwijl ter kennis van de belanghebbende partijen. Tezelfdertijd wordt een afschrift hiervan, samen met een kopie van alle nuttige documenten, overgemaakt aan de procureur des Konings van het gerechtelijk arrondissement waarin de weigering plaatsvond.

Indien één van de aanstaande echtgenoten of beiden op de dag van de weigering van de opmaak van de akte hun inschrijving in het bevolkings-, vreemdelingen- of wachtregister of hun actuele verblijfplaats niet hebben binnen de gemeente, zendt de ambtenaar van de burgerlijke stand die weigert de akte op te maken een kennisgeving hiervan aan de ambtenaar van de burgerlijke stand aan wie het in § 3 bedoelde afschrift van de akte van aangifte had moeten worden overgemaakt.

Door de belanghebbende partijen kan tegen de weigering door de ambtenaar van de burgerlijke stand binnen de maand na de kennisgeving van zijn beslissing, beroep worden ingesteld bij de rechtbank van eerste aanleg.

Art. 66

De akten van verzet tegen het huwelijk worden op het origineel en op het afschrift ondertekend door hen die zich tegen het huwelijk verzetten, of door hun gemachtigden, voorzien van een bijzondere en authentieke volmacht; zij worden met het afschrift van de volmacht, betekend aan de persoon of aan de woonplaats van de partijen en aan de ambtenaar van de burgerlijke stand die de akte van aangifte heeft opgemaakt.

de gemeente, zendt de ambtenaar van de burgerlijke stand die de akte heeft opgemaakt, onmiddellijk een afschrift van de akte aan de ambtenaar van de burgerlijke stand van de gemeente van inschrijving in een van deze registers of van de actuele verblijfplaats in België van deze aanstaande echtgenoot of echtgenoten.

De ambtenaar van de burgerlijke stand die de in vorig lid bedoelde kennisgeving heeft ontvangen gaat na of er geen huwelijksbeletselen zijn. In voorkomend geval meldt hij dit binnen de tien dagen na de ontvangst van de kennisgeving aan de ambtenaar van de burgerlijke stand die de akte van aangifte heeft opgemaakt.

§ 4. Wanneer de belanghebbende partijen in gebreke blijven de in artikel 64 bedoelde documenten over te leggen, weigert de ambtenaar van de burgerlijke stand over te gaan tot de opmaak van de akte.

De ambtenaar van de burgerlijke stand brengt zijn met redenen omklede beslissing zonder verwijl ter kennis van de belanghebbende partijen. Tezelfdertijd wordt een afschrift hiervan, samen met een kopie van alle nuttige documenten, overgemaakt aan de procureur des Konings van het gerechtelijk arrondissement waarin de weigering plaatsvond.

Indien één van de aanstaande echtgenoten of beiden op de dag van de weigering van de opmaak van de akte hun inschrijving in het bevolkings-, vreemdelingen- of wachtregister of hun actuele verblijfplaats niet hebben binnen de gemeente, zendt de ambtenaar van de burgerlijke stand die weigert de akte op te maken een kennisgeving hiervan aan de ambtenaar van de burgerlijke stand aan wie het in § 3 bedoelde afschrift van de akte van aangifte had moeten worden overgemaakt.

Door de belanghebbende partijen kan tegen de weigering door de ambtenaar van de burgerlijke stand binnen de maand na de kennisgeving van zijn beslissing, beroep worden ingesteld bij de rechtbank van eerste aanleg.

Art. 66

(...).²

² Art. 3: opheffing.

L'officier de l'état civil vise l'original.

Art. 67

L'officier de l'état civil fera, sans délai, une mention sommaire des oppositions sur le registre des déclarations; il fera aussi mention, en marge de l'inscription desdites oppositions, des jugements ou des actes de mainlevée dont expédition lui aura été remise.

Art. 68

En cas d'opposition, l'officier de l'état civil ne pourra célébrer le mariage avant qu'on lui en ait remis la mainlevée, sous peine de trois cents francs d'amende, et de tous dommages-intérêts.

Art. 75

Le jour désigné par les parties après le délai visé à l'article 165, l'officier de l'état civil, dans la maison commune, en présence de deux témoins, parents ou non parents, fera lecture aux parties des pièces ci-dessus mentionnées, relatives à leur état et aux formalités du mariage, et du chapitre VI du titre du mariage, sur les droits et les devoirs respectifs des époux. Il recevra de chaque partie, l'une après l'autre, la déclaration qu'elles veulent se prendre (pour époux); il prononcera, au nom de la loi, qu'elles sont unies par le mariage et il en dressera acte sur-le-champ.

Art. 76

On énoncera, dans l'acte de mariage :

1° Les prénoms, nom et domicile et, s'ils sont connus, la date et le lieu de naissance des époux;

2° S'ils sont majeurs ou mineurs;

3° Les prénoms, nom et domicile des père et mère;

Art. 67

(...).³

Art. 68

(...).⁴

Art. 75

Le jour désigné par les parties après le délai visé à l'article 165, **l'officier de l'état civil de la commune où la déclaration visée à l'article 63 a été faite, dans la maison commune, en présence d'au moins deux témoins**⁵, parents ou non parents, fera lecture aux parties des pièces ci-dessus mentionnées, relatives à leur état et aux formalités du mariage, et du chapitre VI du titre du mariage, sur les droits et les devoirs respectifs des époux. Il recevra de chaque partie, l'une après l'autre, la déclaration qu'elles veulent se prendre (pour époux); il prononcera, au nom de la loi, qu'elles sont unies par le mariage et il en dressera acte sur-le-champ.

Art. 76

On énoncera, dans l'acte de mariage :

1° Les prénoms, nom et domicile et, s'ils sont connus, la date et le lieu de naissance des époux;

2° S'ils sont majeurs ou mineurs;

3° Les prénoms, nom et domicile des père et mère;

³ Art. 4: abrogation.

⁴ Art. 5: abrogation.

⁵ Art. 6: remplacement.

De ambtenaar van de burgerlijke stand viseert het origineel.

Art. 67

De ambtenaar van de burgerlijke stand maakt on-
verwijld in het register van de aangiften beknopt mel-
ding van elk verzet; eveneens maakt hij, op de kant van
de inschrijving van zodanig verzet, melding van de von-
nissen of van de akten van opheffing waarvan een uit-
gifte hem is ter hand gesteld.

Art. 68

In geval van verzet mag de ambtenaar van de bur-
gerlijke stand het huwelijk niet voltrekken vooraleer men
hem de opheffing van het verzet heeft ter hand gesteld,
op straffe van driehonderd frank geldboete en van ver-
goeding van alle schade.

Art. 75

Op de door de partijen aangewezen dag na verloop
van de termijn zoals bedoeld in artikel 165, doet de
ambtenaar van de burgerlijke stand in het gemeente-
huis, in tegenwoordigheid van twee getuigen, bloedver-
wanten of geen bloedverwanten, aan de partijen voor-
lezing van de hierboven vermelde stukken betreffende
hun staat en de formaliteiten van het huwelijk, alsook
van hoofdstuk VI van de titel. Het huwelijk, betreffende
de wederzijdse rechten en verplichtingen der echtge-
noten. Hij ontvangt van elke partij, de ene na de an-
dere, de verklaring dat zij elkaar willen aannemen tot
echtgenoten; hij verklaart in naam van de wet dat zij
door de echt verbonden zijn en maakt daarvan dadelijk
een akte op.

Art. 76

De akte van huwelijk vermeldt :

1° De voornamen, de naam, de woonplaats en, in-
dien zij bekend zijn, de datum en de plaats van geboorte
van de echtgenoten;

2° Of zij meerderjarig of minderjarig zijn;

3° De voornamen, de naam en de woonplaats van
de ouders;

Art. 67

(...).³

Art. 68

(...).⁴

Art. 75

Op de door de partijen aangewezen dag na verloop
van de termijn zoals bedoeld in artikel 165, doet **de
ambtenaar van de burgerlijke stand van de gemeente
waar de aangifte bedoeld in artikel 63 werd gedaan,
in het gemeentehuis, in tegenwoordigheid van mi-
nimum twee getuigen**⁵, bloedverwanten of geen bloed-
verwanten, aan de partijen voorlezing van de hierboven
vermelde stukken betreffende hun staat en de formali-
teiten van het huwelijk, alsook van hoofdstuk VI van de
titel. Het huwelijk, betreffende de wederzijdse rechten
en verplichtingen der echtgenoten. Hij ontvangt van elke
partij, de ene na de andere, de verklaring dat zij elkaar
willen aannemen tot echtgenoten; hij verklaart in naam
van de wet dat zij door de echt verbonden zijn en maakt
daarvan dadelijk een akte op.

Art. 76

De akte van huwelijk vermeldt :

1° De voornamen, de naam, de woonplaats en, in-
dien zij bekend zijn, de datum en de plaats van geboorte
van de echtgenoten;

2° Of zij meerderjarig of minderjarig zijn;

3° De voornamen, de naam en de woonplaats van
de ouders;

³ Art. 4: opheffing.

⁴ Art. 5: opheffing.

⁵ Art. 6: vervanging.

4° Pour les mineurs, le jugement ou l'arrêt qui autorise le mariage;

5° (...)

6° (abrogé)

7° Les oppositions, s'il y en a eu; leur mainlevée, ou la mention qu'il n'y a point eu d'opposition;

8° La déclaration des contractants de se prendre pour époux, et le prononcé de leur union par l'officier public;

9° Les prénoms, noms, âge (...) et domiciles des témoins, et leur déclaration s'ils sont parents ou alliés des parties, de quel côté et à quel degré;

10° La date du contrat de mariage, le nom et la résidence du notaire qui l'a reçu et l'indication du régime matrimonial des époux et, dans une situation internationale, le choix éventuel par les époux du droit national applicable à leur régime matrimonial; faute de quoi, les clauses dérogatoires au régime légal ne pourront être opposées aux tiers qui ont contracté avec ces époux dans l'ignorance de leurs conventions matrimoniales.

11° le nom choisi par un époux à l'occasion du mariage conformément au droit de l'État dont il a la nationalité;

Art. 165

§ 1^{er}. Le mariage ne peut être célébré avant le 14e jour qui suit la date de l'établissement de l'acte de déclaration de mariage, visé à l'article 63.

§ 2. Le procureur du Roi près le tribunal de première instance de l'arrondissement dans lequel les requérants ont l'intention de contracter mariage, peut, pour raisons graves, dispenser de la déclaration et de tout délai d'attente, et accorder une prolongation du délai de six mois visé au § 3.

La même compétence est reconnue, pour les mariages à célébrer dans leur chancellerie, aux agents diplomatiques chefs de poste, ainsi qu'aux agents du corps consulaire auxquels la fonction d'officier de l'état civil a été reconnue.

4° Pour les mineurs, le jugement ou l'arrêt qui autorise le mariage;

5° (...)

6° (abrogé)

7° (...)⁶;

8° La déclaration des contractants de se prendre pour époux, et le prononcé de leur union par l'officier public;

9° Les prénoms, noms, âge (...) et domiciles des témoins, et leur déclaration s'ils sont parents ou alliés des parties, de quel côté et à quel degré;

10° La date du contrat de mariage, le nom et la résidence du notaire qui l'a reçu et l'indication du régime matrimonial des époux et, dans une situation internationale, le choix éventuel par les époux du droit national applicable à leur régime matrimonial; faute de quoi, les clauses dérogatoires au régime légal ne pourront être opposées aux tiers qui ont contracté avec ces époux dans l'ignorance de leurs conventions matrimoniales.

11° le nom choisi par un époux à l'occasion du mariage conformément au droit de l'État dont il a la nationalité;

Art. 165

§ 1^{er}. Le mariage ne peut être célébré avant le 14e jour qui suit la date de l'établissement de l'acte de déclaration de mariage, visé à l'article 63.

§ 2. Le procureur du Roi près le tribunal de première instance de l'arrondissement dans lequel les requérants ont l'intention de contracter mariage, peut, pour raisons graves, dispenser de la déclaration et de tout délai d'attente, et accorder une prolongation du délai de six mois visé au § 3.

La même compétence est reconnue, pour les mariages à célébrer dans leur chancellerie, aux agents diplomatiques chefs de poste, ainsi qu'aux agents du corps consulaire auxquels la fonction d'officier de l'état civil a été reconnue.

⁶ Art. 7: abrogation.

4° Voor de minderjarigen, het vonnis of arrest dat toestemming verleent tot het huwelijk;

5° (...)

6° (...);

7° Het verzet, indien er een geweest is; de opheffing ervan, of de vermelding dat er geen verzet geweest is;

8° De verklaring van de partijen dat zij elkaar aannemen tot echtgenoten en de uitspraak door de openbare ambtenaar dat zij door de echt verbonden zijn;

9° De voornamen, de naam, de leeftijd (...) en de woonplaats van de getuigen, alsook hun verklaring, of zij bloedverwant of aanverwant zijn van de partijen, van welke zijde en in welke graad;

10° de datum van het huwelijkscontract, de naam en de standplaats van de notaris die het heeft opgemaakt en het huwelijksvermogensstelsel van de echtgenoten en, in internationale gevallen, de eventuele keuze door de echtgenoten gedaan van het nationaal recht dat op hun huwelijksvermogen van toepassing is; wanneer deze vermeldingen ontbreken, kunnen de van het wettelijk stelsel afwijkende bepalingen niet worden tegen-
geworpen aan derden die, onbekend met het huwelijkscontract, overeenkomsten met de echtgenoten hebben aangegaan.

11° de door een echtgenoot ter gelegenheid van het huwelijk gekozen naam overeenkomstig het recht van de Staat waarvan hij de nationaliteit heeft.

Art. 165

§ 1. Het huwelijk mag niet worden voltrokken vóór de 14e dag na de datum van opmaak van de akte van aangifte van het huwelijk, zoals bedoeld in artikel 63.

§ 2. De procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg van het gerechtelijk arrondissement waarin de verzoekers voornemens zijn te huwen, kan, om gewichtige redenen vrijstelling verlenen van de aangifte en van elke wachttijd, en een verlenging van de in § 3 bedoelde termijn van zes maanden toestaan.

Dezelfde bevoegdheid wordt voor de in hun eigen kantelarij te voltrekken huwelijken toegekend aan de diplomatieke ambtenaren die aan het hoofd staan van een post, alsook aan de ambtenaren van het consulaire korps aan wie de functie van ambtenaar van de burgerlijke stand is opgedragen.

4° Voor de minderjarigen, het vonnis of arrest dat toestemming verleent tot het huwelijk;

5° (...)

6° (...);

7° (...)⁶;

8° De verklaring van de partijen dat zij elkaar aannemen tot echtgenoten en de uitspraak door de openbare ambtenaar dat zij door de echt verbonden zijn;

9° De voornamen, de naam, de leeftijd (...) en de woonplaats van de getuigen, alsook hun verklaring, of zij bloedverwant of aanverwant zijn van de partijen, van welke zijde en in welke graad;

10° de datum van het huwelijkscontract, de naam en de standplaats van de notaris die het heeft opgemaakt en het huwelijksvermogensstelsel van de echtgenoten en, in internationale gevallen, de eventuele keuze door de echtgenoten gedaan van het nationaal recht dat op hun huwelijksvermogen van toepassing is; wanneer deze vermeldingen ontbreken, kunnen de van het wettelijk stelsel afwijkende bepalingen niet worden tegen-
geworpen aan derden die, onbekend met het huwelijkscontract, overeenkomsten met de echtgenoten hebben aangegaan.

11° de door een echtgenoot ter gelegenheid van het huwelijk gekozen naam overeenkomstig het recht van de Staat waarvan hij de nationaliteit heeft.

Art. 165

§ 1. Het huwelijk mag niet worden voltrokken vóór de 14e dag na de datum van opmaak van de akte van aangifte van het huwelijk, zoals bedoeld in artikel 63.

§ 2. De procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg van het gerechtelijk arrondissement waarin de verzoekers voornemens zijn te huwen, kan, om gewichtige redenen vrijstelling verlenen van de aangifte en van elke wachttijd, en een verlenging van de in § 3 bedoelde termijn van zes maanden toestaan.

Dezelfde bevoegdheid wordt voor de in hun eigen kantelarij te voltrekken huwelijken toegekend aan de diplomatieke ambtenaren die aan het hoofd staan van een post, alsook aan de ambtenaren van het consulaire korps aan wie de functie van ambtenaar van de burgerlijke stand is opgedragen.

⁶ Art. 7: opheffing.

§ 3. Si le mariage n'a pas été célébré dans les six mois à compter de l'expiration du délai de 14 jours visé au § 1^{er}, il ne peut plus être célébré qu'après une nouvelle déclaration de mariage faite dans la forme prévue à l'article 63.

En cas d'opposition au mariage ou lorsque l'officier de l'état civil refuse de célébrer le mariage, une prolongation de ce délai de six mois peut être demandée au juge qui se prononce sur la mainlevée de l'opposition ou sur le recours contre le refus.

CHAPITRE III

DES OPPOSITIONS AU MARIAGE.

Art. 172

Le droit de former opposition à la célébration du mariage, appartient à la personne engagée par mariage avec l'une des deux parties contractantes.

Art. 173

Le père et la mère et, à défaut des père et mère, les aïeuls et aïeules, peuvent conjointement ou isolément, former opposition au mariage de leurs enfants et descendants, encore que ceux-ci soient majeurs.

Art. 174

A défaut d'aucun ascendant, le frère ou la soeur, l'oncle ou la tante, le cousin ou la cousine germains, majeurs, ne peuvent former opposition que lorsque celle-ci est fondée sur l'état de démence ou d'arriération mentale du futur époux.

Art. 175

Dans le cas prévu par le précédent article, le tuteur pourra former opposition.

§ 3. Si le mariage n'a pas été célébré dans les six mois à compter de l'expiration du délai de 14 jours visé au § 1^{er}, il ne peut plus être célébré qu'après une nouvelle déclaration de mariage faite dans la forme prévue à l'article 63.

(...)⁷

CHAPITRE III

(...)⁸.

Art. 172

(...)⁹

Art. 173

(...)¹⁰

Art. 174

(...)¹¹

Art. 175

(...)¹²

⁷ Art. 8: abrogation.

⁸ Art. 9: abrogation.

⁹ Art. 9: abrogation.

¹⁰ Art. 9: abrogation.

¹¹ Art. 9: abrogation.

¹² Art. 9: abrogation.

§ 3. Indien het huwelijk niet is voltrokken binnen de zes maanden sinds het verstrijken van de in § 1 bedoelde termijn van 14 dagen, mag het niet meer worden voltrokken dan nadat een nieuwe aangifte van het huwelijk werd gedaan in de vorm zoals bepaald in artikel 63.

In geval van verzet tegen het huwelijk of wanneer de ambtenaar van de burgerlijke stand weigert het huwelijk te voltrekken, kan de rechter die zich uitspreekt over de opheffing van het verzet of het beroep tegen de weigering een huwelijk te voltrekken om een verlenging van deze termijn van zes maanden worden verzocht.

HOOFDSTUK III. - VERZET TEGEN HET HUWELIJK.

Art. 172

Het recht om zich tegen de voltrekking van een huwelijk te verzetten komt toe aan de persoon die met een van de contracterende partijen door de echt verbonden is.

Art. 173

De vader en de moeder, en bij gebreke van de ouders, de grootvaders en grootmoeders, kunnen zich gezamenlijk of afzonderlijk verzetten tegen het huwelijk van hun kinderen en afstammelingen, zelfs wanneer dezen meerderjarig zijn.

Art. 174

Bij gebreke van bloedverwanten in de opgaande lijn, kunnen de meerderjarige broers, zusters, ooms, tantes, volle neven en volle nichten zich enkel tegen het huwelijk verzetten wanneer het verzet berust op de toestand van krankzinnigheid of geestelijke achterlijkheid van de aanstaande echtgenoot.

Art. 175

In het geval bedoeld in het vorige artikel kan de voogd zich tegen het huwelijk verzetten.

§ 3. Indien het huwelijk niet is voltrokken binnen de zes maanden sinds het verstrijken van de in § 1 bedoelde termijn van 14 dagen, mag het niet meer worden voltrokken dan nadat een nieuwe aangifte van het huwelijk werd gedaan in de vorm zoals bepaald in artikel 63.

(...)⁷.

HOOFDSTUK III.

(...)⁸.

Art. 172

(...)⁹

Art. 173

(...)¹⁰

Art. 174

(...)¹¹

Art. 175

(...)¹²

⁷ Art. 8: opheffing.

⁸ Art. 9: opheffing.

⁹ Art. 9: opheffing.

¹⁰ Art. 9: opheffing.

¹¹ Art. 9: opheffing.

¹² Art. 9: opheffing.

Art. 176

Tout acte d'opposition énoncera la qualité qui donne à l'opposant le droit de la former; il contiendra élection de domicile dans le lieu où le mariage devra être célébré; il devra également (...) contenir les motifs de l'opposition: le tout à peine de nullité, et de l'interdiction de l'officier ministériel qui aurait signé l'acte contenant opposition.

Lorsque l'opposition est fondée sur l'état de démence ou d'arriération mentale du futur époux, cette opposition, dont le tribunal pourra prononcer mainlevée pure et simple, ne sera jamais recue qu'à la charge, par l'opposant, de provoquer l'interdiction ou la déclaration de minorité prolongée et d'y faire statuer dans le délai qui sera fixé par le jugement.

Art. 177

Le tribunal de première instance prononcera dans les dix jours sur la demande en mainlevée.

Art. 178

S'il y a appel, il y sera statué dans les dix jours de la citation.

Art. 179

Si l'opposition est rejetée et jugée abusive, les opposants, (...) pourront être condamnés à des dommages-intérêts.

Art. 176

(...)¹³

Art. 177

(...)¹⁴

Art. 178

(...)¹⁵

Art. 179

(...)¹⁶

¹³ Art. 9: abrogation.

¹⁴ Art. 9: abrogation.

¹⁵ Art. 9: abrogation.

¹⁶ Art. 9: abrogation.

Art. 176

Iedere akte van verzet vermeldt de hoedanigheid welke aan hem die zich tegen het huwelijk verzet, daartoe het recht geeft; zij bevat keuze van woonplaats in de gemeente waar het huwelijk moet worden voltrokken; zij moet eveneens de redenen bevatten van het verzet (...); een en ander op straffe van nietigheid en van ontzetting van de ministeriële ambtenaar die de akte van verzet mocht hebben getekend.

Wanneer het verzet berust op de toestand van krankzinnigheid of geestelijke achterlijkheid van de aanstaande echtgenoot, wordt dit verzet, waarvan de rechtbank de opheffing zonder meer kan uitspreken, nooit aanvaard dan onder verplichting voor hem die het verzet heeft gedaan, om de onbekwaamverklaring of de verklaring van verlengde minderjarigheid van de aanstaande echtgenoot aan te vragen en daarover binnen de door het vonnis bepaalde termijn te doen beslissen.

Art. 177

De rechtbank van eerste aanleg doet binnen tien dagen uitspraak over de vordering tot opheffing van het verzet.

Art. 178

Indien hoger beroep is ingesteld, wordt daarover binnen tien dagen na de dagvaarding uitspraak gedaan.

Art. 179

Indien het verzet wordt afgewezen en een misbruik wordt geacht te zijn, kunnen zij die verzet hebben gedaan, tot schadevergoeding wordt veroordeeld, (...).

Art. 176

(...)¹³

Art. 177

(...)¹⁴

Art. 178

(...)¹⁵

Art. 179

(...)¹⁶

¹³ Art. 9: opheffing.

¹⁴ Art. 9: opheffing.

¹⁵ Art. 9: opheffing.

¹⁶ Art. 9: opheffing.